FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

123 — 2

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM… DU CA…

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 4 3 — {In / dans}: Port William City — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 4301

Nominal return of living persons by / Démembrement des vivants par: M. Bowes — {Enumerator. / Recenseur.}: June 8, 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								DISEASE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or Household). / Famille (ou ménage).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines for (1) cities, towns or villages, the number of the house (or name of institution) and street; for (2) townships or parish, the name of the municipality, and if in city, town or village, the name of the latter. (Or enter duplicates.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire sur lignes consécutives (1) pour les villes, villages ou institutions, le numéro de la maison (ou nom de l'institution) et la rue; (2) pour les cantons ou paroisses, le nom de la municipalité, et si en ville, ville ou village, le nom de ce dernier. (Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, or single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada spécifier province ou territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Année de la naturalisation, si auparavant sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine raciale ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire ou autre que l'emploi principal, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account or as unpaid family labourer. / Travaillant à son compte ou comme employé non rémunéré.	State whether wage earner, salary earner, or without occupation. (Write W, S or O.) / Mentionner si le personnel est employé, touche un salaire, ou sans emploi. (Inscrire E, S ou O.)	Weeks employed in 1910 at trade or occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou profession.	Weeks employed in 1910 at other trades or occupations, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre métier ou profession, s'il y a lieu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires, s'il y a lieu.	Days during which employed at chief occupation. / Jours durant lesquels employé à l'emploi principal.	Days during which employed at other occupations. / Jours durant lesquels employé à d'autres emplois.	Date of application for insurance. / Date de la demande d'assurance.	Insured for. / Assuré pour.	Insured against. / Assuré contre.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the past year. / Coût de l'instruction reçue dans l'année écoulée.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Tupper Florence	Mill Road	F	daughter	S	Oct.	1901	1	O			Scotch	Canadian	Anglican																		none					
2		Wilson George	"	M	Lodger	M	April	1884	27	England	1911		English	Canadian	Anglican	Clerk																		yes	yes	En.			
3		Williams	"	M	Lodger	M	Jan.	1856	55	England	1910		English	Canadian	Anglican	Builder	Contractor																	yes	yes	En.			
4		Fisher Donald	"	M	Lodger	S	July	1889	20	Canada	1910		English	American	Methodist	Carpenter																		yes	yes	En.			
5	44	Archibald Minnie	"	F	Head	W	April	1865	45	O			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	En.			
6		Minnie	"	F	daughter	S	Dec.	1898	12	O			Scotch	Canadian	Methodist	None																	9	yes	yes	En.			
7	45	Cook Tyler	772 "	M	Head	M	May	1871	39	England	1902		English	Canadian	Methodist	Electrician																		yes	yes	En.			
8		Clara	"	F	wife	M	May	1880	31	England	1906		English	Canadian	Methodist	None																		yes	yes	En.			
9		John	"	M	son	S	Sept	1907	4	O			English	Canadian	Methodist																			no	no				
10		Thomas	"	M	son	S	Nov.	1909	1	O			English		Methodist																			no	no				
11	46	46	Smith John	772 "	M	Head	M	Feb.	1876	35	Germany	1904	1907	French	Canadian	Methodist	Engineer				no	yes	no	ship yards	48		60		1019		28	1000		3500						
12		Elena	"	F	Wife	M	Oct.	1878	32	O				Finnish	Roman C.	Methodist	None																	yes	yes	En.			
13		Edith	"	F	daughter	S	Oct.	1906	4	O				French	Roman C.		None																	yes	yes	En.			
14	44	44	Collette John	772 "	M	Head	M	Aug.	1874	36	O			French	Canadian	R.Cath.	Plumber				no	no	0.9											no	no				
15		Agnes	"	F	wife	M	May	1878	32	O				Scotch	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
16		John R	"	M	son	S	June	1905	5	O				French	Canadian	R.Catholic																		no	no				
17		Eduard	"	M	son	S	July	1908	2	O				French	Canadian	R.Cath.																	4	yes	yes	En.			
18		Margaret M.	"	F	daughter	S	Jan.	1908	3	O				French	Canadian	R.Cath.																	2	yes	yes	En.			
19	43	43	Phillips Henry A	772 "	M	Head	M	June	1868	42	O			Irish	Canadian	Methodist	Carpenter				no	yes	no	Steamboat	48		60		768		28	1200		65.00						
20		Eva	"	F	wife	M	Dec.	1874	35	O				Scotch	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
21		Dorothy E	"	F	daughter	S	Sept	1900	10	O				Irish	Canadian	Methodist																		no	no				
22		Ritchie Esther	"	F	waiter-in-law	S	April	1877	34	O				Scotch	Canadian	Methodist	Painting	50	20	no	no	0.8													yes	yes	En.			
23		Phillips Reginald H	"	M	Boarder	S	Feb.	1886	24	O				Irish	Canadian	Methodist	Plumber	Carpenter		no	yes	no	Steamboat	48	8	60	60	504	136	35					yes	yes	En.			
24	46	47	Duckworth Charlotte	726 "	F	Head	W	April	1870	41	O			English	Canadian	Methodist	Keeping house			no	no	0.8												yes	yes	En.			
25		Mabel	"	F	daughter	S	Jan.	1900	13	U.S.A.	1908			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
26		Grant	"	M	son	S	June	1886	22	O				English	Canadian	Methodist	Clerk			no	yes	no	Steamboat	48		52		520						yes	yes	En.			
27		Schram Richard	"	M	Lodger	S	June	1880	31	O				German	Canadian	Lutheran	Clerk			no	yes	no	R.R. Office	48		52		520						yes	yes	En.			
28		Hamilton	"	M	Lodger	S	Jan.	1881	29	U.S.A.	1910			German	American	Lutheran	Clerk	Locomotive		no	yes	no	R.R. Office	27	21	45	47	810	390					yes	yes	En.			
29		McQueen John	"	M	Lodger	M	May	1868	42	O				Scotch	Canadian	Methodist	Weighman			no	yes	no	Grain Elevator	52	+	60		600						yes	yes	En.			
30		Russell	"	F	Lodger	W	Sept	1841	69	O				English	Canadian	Episcopal	None																	yes	yes	En.			
31	67	68	Head George A	727 "	M	Head	M	July	1875	36	England	1906		English	Canadian	Anglican	Conductor			no	yes	no	Railroad	48		60		1020			500	6.00		yes	yes	En.			
32		Florence	"	F	Wife	M	Sept	1878	32	O				English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	En.			
33		George S	"	M	son	S	Dec.	1906	4	U.S.A.	1906			English	Canadian	Anglican																		yes	yes				
34		Mary E	"	F	daughter	S	Feb.	1910	1	O				English	Canadian	Anglican																		yes	yes				
35	68	69	Kelsey Gilbert	727 "	M	Head	M	May	1873	38	O			English	Canadian	Methodist	Commercial Traveller			no	no	0.9												yes	yes	En.			
36		Mary	"	F	Wife	M	Aug	1873	37	O				English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
37		Ernest	"	M	son	S	Apl	1901	9	O				English	Canadian	Methodist	Errand boy			no	no	yes												yes	yes	En.			
38		Florence	"	F	daughter	S	Feb	1898	12	O				English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
39		Herbert	"	M	Son	S	Aug	1896	13	O				English	Canadian	Methodist	Broommakers			no	no	yes												yes	yes	En.			
40		Victoria	"	F	daughter	S	Jan.	1897	13	O				English	Canadian	Methodist	Broommaker			no	yes	no												yes	yes	En.			
41		Howard	"	M	son	S	Aug	1889	21	O				English	Canadian	Methodist	City delivery			no	yes	no	Delivery wagon	52		60		600						yes	yes	En.			
42		Maud R	"	F	daughter	S	Dec	1893	18	O				English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
43		Ernest	"	M	son	S	Aug	1895	17	O				English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
44		McAdams John	"	M	Boarder	S	July	1868	42	O				Scotch	Canadian	Methodist	Blacksmith			no	yes	no	Blacksmith factory	48		60		432						yes	yes	En.			
45	69	70	Bell Arthur M	30 Hazelwood	M	Head	M	Aug	1870	41	O			Scotch	Canadian	Methodist	Instructor			no	no	no												yes	yes	En.			
46		Marion M	"	F	Wife	M	May	1868	42	O				Dutch	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
47		Thomas R	"	M	son	S	Aug	1889	21	O				Scotch	Canadian	Methodist	Labourer			no	yes	no	Sawmill	48		48		600				250	17.00		yes	yes	En.			
48		Edmund A	"	M	son	S	July	1894	16	O				Scotch	Canadian	Methodist	Clerk			no	yes	no	Bank	48		48		360							yes	yes	En.			
49		Ethel M	"	F	daughter	S	Dec	1898	12	O				Scotch	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	En.			
50		Haywood John	"	M	Boarder	S	Feb	1890	20	O				English	Canadian	Methodist	machinist			no	yes	no	R.R. shops	48		48		432					40.00		yes	yes	En.			